

## Il Center scientific da cumpetenzza per la plurilinguitad

Il Center scientific da cumpetenzza per la plurilinguitad (CSP) ha cumenzà sia lavur l'onn 2011 suenter ch'il Cussegl federal aveva accordà a l'Institut da plurilinguitad da l'Universitad da Friburg e da la Scola auta da pedagogia da Friburg in mandat correspondent il zercladur 2010. Per ils proxims onns da lavur signifitgescha quai che divers projects da retschertga vegnan instradads e divers servetschs installads.

T +41 (0)26 305 61 71 / 73  
F +41 (0)26 305 71 29

Wissenschaftliches  
Kompetenzzentrum  
für Mehrsprachigkeit  
Murtengasse 24  
CH-1700 Freiburg

[susanne.obermayer@unifr.ch](mailto:susanne.obermayer@unifr.ch)

Nossa finamira ambiziosa è da contribuir cun il CSP, e surtut cun ses projects da retschertga, a moda scientifica ed empirica a respostas sin dumondas davart la plurilinguitad. Tar questa lavur appartegna en noss eglis era d'ans participar a moda critica ed activa a discussiuns davart la plurilinguitad en la societad.

Sper nossa lavur da retschertga mettain nus l'accent sin l'installaziun da servetschs che sa basan sin la scienza: Per perscrutaders, ma era per in public pli vast, vulain nus porscher agids d'orientaziun entaifer la multifariadad dals resultats scientifics. Betg main impurtant è per nus da crear ina rait e da far visibel la scienza svizra davart la plurilinguitad.

La scienza al CSP cuvra in grond spectrum da tematicas: "Plurilinguitad individuala", "Emprender ed instruir linguas, giuditgar ed evaluar cumpetenzas linguisticas" sco era "La plurilinguitad en instituziuns ed en la societad".

### Organisaziun

Il CSP vegn manà da l'Institut da plurilinguitad da l'Universitad da Friburg e da la Scola auta da pedagogia da Friburg per incumbensa da la Confederaziun svizra, represchentada da l'Uffizi federal da cultura. Las incumbensas dal CSP vegnan fixadas en ina convegnada da prestaziun.

Per coordinar ils interess dals uffizis federals che s'occupan da las medemas tematicas e da la Conferenza svizra da las directuras e dals directurs chantunals da l'educaziun publica (CDEP) ha l'Uffizi federal da cultura installà ina gruppa directiva. Questa prenda surtut posiziun tar il program da lavur e tar ils rendaquints dal CSP.

Il CSP vegn accumpagnà dad in cussegl consultativ che controlla periodicamain las activitads scientificas dal CSP.

Il CSP collavura cun diversas instituziuns partenarias tar ses projects da retschertga. Dapli infurmaziuns davart questas [instituziuns partenarias](#) chattas Vus sin la pagina tudestga.

Là chattais Vus era infurmaziuns davart ils suandants puncts

[Collavuratur](#)

[Situaziun](#)

[Formular da contact](#)

---

## Basas legalas

Las basas legalas per la finanziaziun dal CSP e la definiziun da la curvegna da prestaziun èn l'art. 17 da la Lescha federala da linguas e l'art. 12 da l'Ordinaziun federala da linguas. La Confederaziun ha fatg ina curvegna da prestaziun cun l'Institut da plurilinguitad che vala plirs onns.

---

## Perscrutaziun al Center scientific da competenza per la plurilinguitad

La scienza applitgada al CSP cuvra ils temas "Plurilinguitad individuala", "Emprender ed instruir linguas, giuditgar ed evaluar cumpetenzas linguisticas" sco era "La plurilinguitad en instituziuns ed en la societad". Accents e prioritads vegnan mess en il program da lavur che va sur plirs onns. Quest program vegn cumpilà dal CSP e sto vegnir approvà da la gruppa directiva.

Il CSP s'oblighescha da respectar tar tut sias activitads da perscrutaziun ils princips da la buna pratica scientifica.

---

## Secturs da retschertga

### Plurilinguitad individuala

Direcziun : prof. Raphael Berthele  
Responsabla da project: dr. Amelia Lambelet

Quest sector sa deditgescha a la perscrutaziun da l'acquisiziun da pliras linguas che vegnan emprendidas simultanain u successivain (emprima, segunda, terza lingua). La perscrutaziun include differents stgalims da vegliadetgna e differentas gruppas da populaziun, tranter auter er ils migrants. Studis empirics da lunga durada duain tschiffar ils facturs che influenzeschan il svilup da las cumpetenzas da lingua individualas. In accent vegn mess sin il transfer da savida da las enconuschientschas scientificas a la pratica (furmaziun, scola, integraziun).

## Emprender ed instruir linguas, giuditgar ed evaluar cumpetenzas linguisticas

Direcziun : prof. Thomas Studer

Responsabels da project: Peter Lenz ed dr. Amelia Lambelet

La perscrutaziun applitgada davart concepts pedagogics e didactics per s'acquistar cumpetenzas da pliras linguas en scola e sper la scola èn il coc da quest sector da retschertga. Surtut vegnan tschertgadas vias, co ch'ins po valitar a moda gista cumpetenzas linguisticas ed i vegn ponderà, tge consequenzas che tests da lingua han.

Plinavant accumpogna il CSP praticas d'instrucziun cun metodos scientificas ed analysescha quellas tenor differents criteris.

## La plurilinguitad en instituziuns ed en la societad

Direcziun : prof. Alexandre Duchêne

Responsabla da project: dr. Renata Coray

La scienza applitgada en il sector da la plurilinguitad instituziunala e societara ha la finamira dad intercurir sias consequenzas politicas, economicas ed instituziunalas en la societad. En il center da l'incumbensa da perscrutaziun stat la politica da lingua e da cultura. A basa da datas statisticas vegnan fatgas analisas davart la plurilinguitad en la societad e la chapientscha tranter las cuminanzas linguisticas sco era davart lur represchentaziun e posiziun entaifer las autoritads federalas. Era la plurilinguitad en il mund da lavur vegn perscrutada e surtut la significaziun da cumpetenzas linguisticas per la selecziun e per l'integraziun sociala.

Per savair dapli davart ils differents projects, pudais Vus As infurmar sin la pagina tudestga.

---

## Rait scientifica

In'incumbensa dal CPS è da crear in rait dad instituziuns svizras che s'occupan da la scienza en il sector da las linguas e da la plurilinguitad e quai en tut las regions linguisticas. Sco element constitutiv per realisar questa rait è vegnì creà in inventari public online, che mussa il spectrum da las instituziuns scientificas e da lur activitads scientificas en quest sector.

L'inventari cuntegna las infurmaziuns las pli impurtantas davart ils champs da lavur da las instituziuns e po vegnir consultà tenor differents criteris (chavazzin, chantun, tip). Links ed indicaziuns da contact permettàn plinavant l'access direct ad ulteriuras infurmaziuns. Sche Vus avais dumondas davart las singulas instituziuns, prendai directamain si contact cun las instituziuns correspudentas.

La survista da la rait scientifica naziunala chattais Vus qua

---

## Post da documentaziun

Il post da documentaziun dal CSP documentescha la perscrutaziun scientifica davart la plurilinguitad, surtut en connex cun las quatter linguas naziunalas da la Svizra. Nus rimnain e faschain accessibel medias digitalas e fisicas davart questa tematica. Tar quellas appartegnan:

- cudeschs
- revistas
- medias audiovisualas
- bancas da datas
- rapports da la pressa, products da radio e televisiun
- agens rapports scientifics dal CPS

Questas medias che stattan a disposiziun als scienzads ed ad in public interessà, èn accessiblas sur il sistem da la Biblioteca chantunala ed universitara da Friburg. Las medias fisicas chattais Vus en las localitads da la Bibliothek für Fremdsprachen und Mehrsprachigkeit da l'Universitad da Friburg. Ellas èn registradas en il catalog da RERO e pon vegnir tschertgadas là.

Il post da documentaziun ha in servetsch d'infurmaziun online per tut quels che s'interessan per dumondas davart la plurilinguitad en Svizra. Nus prendain gugent encunter Vossas dumondas per tudestg, franzos, talian u englais.

## Contact

Vus cuntanschais il post da documentaziun:

- per e-mail: [moritz.sommet@unifr.ch](mailto:moritz.sommet@unifr.ch)
  - per telefon: +41 26 300 71 46
- directamain a la Rue du Criblet 13, CH-1700 Friburg (stanza 1.109)